

# Chapitre 7

## Liens avec les programmes d'études

La vision du système d'éducation de l'Alberta consiste « à inspirer et à permettre aux élèves de réussir et de s'épanouir en tant que citoyens dans un monde en constante évolution<sup>1</sup> ». Autrement dit, l'éducation doit rendre les élèves plus forts; elle doit leur fournir les connaissances, les compétences et les qualités dont ils ont besoin pour comprendre le monde qui les entoure, devenir des citoyens informés et responsables, et poursuivre leurs objectifs en prenant la mesure des occasions qui s'offrent à eux dans un contexte mondial.

Alberta Education reconnaît l'importance de l'éducation internationale dans les documents de base. Par exemple :

- L'arrêté ministériel décrivant les objectifs et les normes de l'éducation de base en Alberta indique que les élèves doivent « [...] comprendre les valeurs personnelles et communautaires ainsi que les droits et les responsabilités de la citoyenneté » et « [...] avoir la possibilité d'apprendre des langues autres que l'anglais et d'atteindre des niveaux de compétences et de sensibilisation culturelle qui les prépareront à jouer un rôle dans l'économie mondiale<sup>2</sup> ».
- Le *Guide de l'éducation : Préscolaire – 12<sup>e</sup> année* souligne l'importance de l'éducation pour « façonner un avenir mondial, national et provincial de premier choix » et le besoin de « préparer les citoyens de demain [...] en leur transmettant les connaissances et les compétences dont ils ont besoin pour réussir dans une économie et une société qui changent rapidement<sup>3</sup> ».
- Le plan d'activités d'Alberta Education pour la période 2010-2013 prévoit que la société et le monde dans son ensemble changeront à un rythme sans précédent, créant ainsi des occasions et des difficultés significatives, et reconnaît la nécessité d'un système d'éducation permettant aux élèves d'« acquérir les compétences et les connaissances dont ils ont besoin pour réussir dans un environnement en constante évolution, à la fois en tant que membres de leur communauté locale et en tant que citoyens du monde<sup>4</sup> ».

Un grand nombre des programmes d'études de l'Alberta appuient directement l'éducation internationale. Ce chapitre traitera des liens avec l'éducation internationale existant dans certains programmes d'études. Il présentera également des cours à vocation internationale élaborés localement et expliquera de quelle manière les activités périscolaires et parascolaires peuvent soutenir la stratégie d'éducation internationale. Il est important de retenir que les activités d'éducation internationale peuvent être intégrées à tout volet de la programmation scolaire lorsque cela est jugé approprié et qu'il est possible d'en retirer un résultat d'apprentissage valable.

## Programmes d'études

### Études sociales

Le programme d'études des études sociales vise à encourager les élèves à s'impliquer et à comprendre les enjeux pratiques et éthiques auxquels sont confrontées leur communauté et l'humanité, avec pour but ultime que les élèves deviennent des citoyens actifs et responsables, qui participent au processus démocratique et ont conscience de leur capacité à influencer sur les changements ayant lieu dans leur communauté, dans la société et dans le monde. Pour ce faire, les élèves prennent le temps d'étudier le monde et ses peuples, ainsi que les forces dynamiques de la communauté internationale et les défis rencontrés. Le programme d'études des études sociales comprend des points de vue et des thèmes internationaux regroupés dans les volets intitulés « Relations à l'échelle planétaire » et « Culture et collectivité ». Voici des exemples :

Les élèves du cours d'études sociales de 10<sup>e</sup> année de l'école secondaire Queen Elizabeth High School d'Edmonton ont approfondi leur compréhension du changement climatique en échangeant avec :

- les représentants de l'organisme sans but lucratif « TakingITGlobal » qui ont assisté à la conférence sur le changement climatique de Copenhague, au Danemark;
- les chercheurs environnementaux de l'Université de l'Alberta;
- des élèves du Nicaragua, des Pays-Bas, de la Jordanie, du Brésil, des États-Unis et d'autres régions du Canada.

Les élèves ont appris ensemble le concept du réchauffement climatique, ses causes et ses conséquences éventuelles. Ils ont partagé leurs observations sur la façon dont le changement climatique touche leur communauté. Ils ont également réfléchi à ce que pourraient faire les gouvernements, les entreprises et les consommateurs pour gérer le changement climatique et aux rôles que devraient jouer les pays développés et les pays en voie de développement. Les élèves ont eu recours à des fils de discussion en ligne et à des conférences vidéo pour communiquer.



Pour de plus amples renseignements sur ce projet, contactez le Queen Elizabeth High School's Centre for Global Education à l'adresse <http://queene.epsb.ca/academics/international-programs>.

- En 3<sup>e</sup> année, les élèves se penchent sur les communautés du monde entier et sur le concept de citoyenneté mondiale.
- En 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années, les élèves étudient la façon dont la diversité des immigrants a enrichi et défini le Canada.
- En 7<sup>e</sup> année, on présente aux élèves les concepts de contact interculturel à travers l'étude des migrations et de l'immigration.
- En 8<sup>e</sup> année, les élèves apprennent de quelle manière le contact interculturel entre les sociétés entraîne des changements importants et modifie la vision du monde de chaque société.
- Dans Études sociales 10-1 et 10-2, les élèves réfléchissent à la question : « Dans quelle mesure devrait-on souscrire à la mondialisation? »
- Dans Études sociales 201, les élèves expliquent la conscience planétaire par rapport à la condition humaine et aux enjeux mondiaux.
- Dans Études sociales 301, les élèves analysent les répercussions de l'internationalisation en abordant les problèmes mondiaux contemporains, par exemple les conflits, la pauvreté, la dette, les maladies, l'environnement et les droits de l'homme.

## Anglais

L'objectif du programme d'études d'anglais consiste à 1) favoriser la compréhension et l'appréciation de la signification et de l'art de la littérature et à 2) permettre à chaque élève d'utiliser le langage de façon appropriée et avec assurance pour communiquer, apprendre davantage, travailler, et à des fins de satisfaction personnelle. Par l'étude de la littérature, les élèves découvrent – indirectement – des personnes, des lieux, des époques et des événements pouvant être très éloignés de leurs expériences quotidiennes. La littérature donne un aperçu d'autres pays et d'autres cultures, augmente la sensibilisation aux questions et aux thèmes universels ainsi que leur compréhension, et encourage le respect de la diversité culturelle. En voici des exemples :

- En 4<sup>e</sup> année, les élèves sont encouragés à reconnaître les expressions et les mots anglais qui viennent d'autres cultures ou langues. (Résultat d'apprentissage général 4)
- De la maternelle à la 9<sup>e</sup> année, les élèves sont encouragés à lire des textes issus de différentes cultures et communautés et à réfléchir à la façon dont ces textes s'inscrivent dans la culture et l'histoire. (Résultat d'apprentissage général 5)
- En 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année, les enseignants peuvent intégrer des textes internationaux aux études littéraires; à chaque niveau; on s'attend à ce que les élèves soient en mesure d'expliquer de quelle manière les textes littéraires sont liés au contexte culturel dans lequel ils ont été écrits.

## Programmes de langues étrangères

Alberta Education a mis au point des programmes d'études en allemand, en chinois, en espagnol, en français, en italien, en japonais, en latin, en pendjabi et en ukrainien. Tous

ces programmes d'études reconnaissent que la maîtrise du vocabulaire et de la grammaire d'une autre langue ne suffit pas. Pour plus d'efficacité, les apprenants doivent également comprendre les nuances culturelles et contextuelles touchant l'utilisation de la langue.

Les élèves en langues de l'Alberta découvrent d'autres cultures et étudient les similarités et les différences entre eux-mêmes et les locuteurs natifs de la langue, ce qui leur permet de réfléchir à d'autres façons de penser et de vivre. Dans certains cas, les élèves en langues ont l'occasion de développer des relations avec leurs camarades d'autres pays et d'acquérir une réelle expérience en coopération internationale et en diplomatie.

Des résultats d'apprentissage en éducation internationale sont intégrés dans tous les programmes d'études des langues. Par exemple, les élèves de 6<sup>e</sup> année inscrits dans le cours de langue et culture espagnoles de neuf ans pour les 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années étudient les points communs qu'ils ont avec d'autres jeunes de leur âge qui vivent dans des cultures hispanophones (GC-1.2b).

De la même manière, dans le programme d'études de français, langue seconde, de trois ans 303Y, les élèves effectuent des recherches pour déterminer les aspects des arts et de la culture populaire du monde francophone qui ont influencé les autres cultures (30-3Y, 30 R 4.1f).

## Beaux-arts

L'art offre aux élèves l'occasion de découvrir le monde qui les entoure et d'en discuter. Tout en développant des techniques et des compétences artistiques, les élèves en art sont encouragés à avoir une pensée critique à l'égard de la condition humaine et à extérioriser leurs intuitions et leurs sentiments personnels ou ceux des autres. L'art visuel et les arts de la scène racontent également des histoires, et, tout comme la littérature, font découvrir aux élèves des gens, des époques, des lieux et des situations qu'ils n'auraient peut-être pas eu l'occasion de connaître autrement. En étudiant l'art d'autres cultures ou pays, les élèves peuvent avoir un aperçu de différentes traditions, valeurs et visions du monde. Ils peuvent également développer un intérêt pour les réalités passées et présentes de différents peuples. La liste ci-dessous met en avant les matières dans lesquelles les points de vue mondiaux peuvent être soulignés.

### Arts plastiques et visuels

- De la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> année, les élèves apprennent à comprendre les aspects ethniques et culturels des arts visuels dans la société canadienne, à aborder l'art comme une forme universelle d'expression des gens, et à se montrer sensibles aux réalisations artistiques passées et présentes.
- Au secondaire premier cycle, les élèves étudient la relation entre l'art et le contexte culturel. Les élèves de 8<sup>e</sup> année examinent également l'impact des structures artificielles sur l'activité humaine dans le monde moderne.

- Le cours Art 10-20-30 demande aux élèves d'étudier la relation entre l'art et le contexte culturel.
- Le cours Art 11-21-31 est une étude de la culture à travers des images conçues pour transporter les élèves des considérations de leurs expériences personnelles avec l'art jusqu'à une investigation plus universelle de l'art en passant par une analyse historique des formes d'art.

### Art dramatique

- L'une des attentes particulières d'apprentissage du programme d'études d'art dramatique à l'élémentaire est que les élèves développent de l'empathie en éprouvant les pensées et les sentiments d'autres personnes et d'autres cultures exprimés à travers leurs histoires.
- Dans la composante des études en théâtre du cours d'art dramatique au secondaire premier cycle, les élèves apprennent que l'art dramatique est présent dans chaque culture et que le théâtre est le reflet de la société.
- Dans la composante des études en théâtre du cours Art dramatique 10-20-30, les élèves étudient des éléments précis de l'art dramatique et du théâtre qui favorisent leur appréciation du théâtre en tant que forme d'art traditionnel. Le théâtre forme une vision du monde empreinte de tolérance en encourageant les élèves à réfléchir à l'histoire et à l'humanité en général.

Le département d'art dramatique de l'école secondaire Hunting Hills High School de Red Deer, en Alberta, a donné une saveur internationale à son diner-théâtre en proposant de la cuisine française, chinoise et espagnole. Chaque soir, les membres du public ont dégusté un menu ethnique différent tout en assistant à un spectacle mettant en scène un conte du Moyen-Orient, « Arabian Nights ».

### Musique

- Grâce au programme d'études de musique à l'élémentaire, les élèves apprendront à découvrir et à apprécier des musiques variées, notamment la musique des nombreuses cultures représentées au Canada.
- Dans le programme d'études de musique au secondaire premier cycle, les modules portant sur les points de vue musicaux sont axés sur la musique ethnique et nationale. Les modules suivants sont disponibles : musique afro-américaine, musique du Canada, musique d'Amérique latine, musique orientale et musique américaine.
- Dans le cours Musique chorale 10-20-30, les enseignants sont encouragés à intégrer de la musique d'autres langues et cultures.
- Les modules de Musique générale 10-20-30 encouragent les élèves à acquérir des connaissances sur l'histoire de la musique et sur la littérature musicale et leur relation avec l'histoire du monde, et à comprendre la musique des différentes cultures du



- monde. Ces résultats d'apprentissage prévalent dans les modules d'histoire de la musique western, de la musique du monde et de la musique populaire.
- Dans la partie consacrée à l'histoire de la musique du cours Musique instrumentale 10–20–30 (niveaux IV et V), les élèves sont encouragés reconnaître des compositeurs de différents pays et de différentes périodes de l'histoire.

## Sciences

Les sciences étudient les principes universels et les étendent à l'échelle mondiale. Les programmes d'études de sciences de l'Alberta donnent aux élèves l'occasion d'acquérir des connaissances et des compétences scientifiques et technologiques connexes, qui leur permettront de comprendre et d'interpréter le monde dans lequel ils vivent. Les sciences font découvrir aux élèves la planète sur laquelle ils vivent, celle qu'ils partagent avec six milliards d'autres êtres humains et une myriade d'organismes. Étant donné que les systèmes naturels n'obéissent pas aux frontières créées par l'homme, les sciences s'étendent au monde entier. En Alberta, les élèves en sciences sont invités à se pencher sur les hypothèses culturelles et intellectuelles qui soutiennent la pensée scientifique et à étudier les questions environnementales liées à l'éthique, à l'économie mondiale et aux politiques internationales. En voici des exemples.

- En 4<sup>e</sup> année, dans le sujet A : Les déchets et notre environnement, les élèves étudient les déchets naturels et ceux créés par l'homme, leurs origines, leurs cycles et leurs répercussions sur la planète.
- En 5<sup>e</sup> année, dans le sujet D : La météo, les élèves sont encouragés à réfléchir à la manière dont le climat change dans différentes régions du monde et à déterminer les actions de l'homme qui contribuent au changement climatique.

Tous les élèves doivent avoir l'occasion de partager et d'améliorer leurs dons et talents naturels. Un grand nombre de nos élèves réfugiés apprenant l'anglais sont confrontés à d'incroyables difficultés lorsqu'ils intègrent notre système d'éducation. Un groupe en particulier, d'origines africaines diverses, partageait un talent, soit sa passion pour la musique, surtout le tambour et la danse.

Grâce à une bourse du fonds pour l'avancement de l'éducation de l'Alberta Teachers' Association, un projet périscolaire a été mis sur pied, mettant en relation les élèves d'origine africaine avec leurs camarades canadiens. Avec les conseils d'un fabricant local de tambours, les élèves ont construit des tambours ensemble, à partir de tuyaux de polychlorure de vinyle (PVC) et de peaux de chèvre comme peau de tambour. Un autre joueur de tambour local a travaillé avec les élèves africains et canadiens pour réunir les motifs de tambours associés à leurs origines culturelles. Le projet de six mois a culminé avec le spectacle des élèves qui ont joué leurs créations originales au tambour et ont dansé. Au cours de leurs activités de musique et de danse, les élèves ont commencé chaque séance par une période de discussion afin que chaque groupe apprenne à mieux se connaître. Ils ont finalement découvert qu'ils avaient beaucoup de choses en commun, et que la pizza était un plat universel!

Emilie DeCorby, directrice d'école, Edmonton Catholic Separate School District No. 7.

- En 7<sup>e</sup> année, dans l'unité A : Interactions et écosystèmes, les élèves étudient la relation entre l'activité humaine et les environnements naturels. L'unité souligne les concepts d'interdépendance et d'interrelation et encourage les élèves à comprendre les conséquences intentionnelles et involontaires des activités humaines sur les environnements locaux et mondiaux.
- En 8<sup>e</sup> année, dans l'unité E : Eaux douces et eaux salées, les élèves se penchent sur les dynamiques écologiques des systèmes d'eau douce et d'eau salée, sur leur distribution dans le monde et sur la façon dont les hommes sont touchés par ces systèmes et influent sur ceux-ci.
- En 9<sup>e</sup> année, dans l'unité A : Biodiversité, les élèves examinent le concept de biodiversité et la façon dont l'activité humaine influe sur celle-ci. Ils étudient également la distribution géographique de la biodiversité, les menaces qui la guettent et les efforts de protection mis en œuvre dans le monde entier.
- En Sciences 10, dans l'unité D : Flux d'énergie dans les systèmes planétaires, les élèves découvrent les flux d'énergie dans la biosphère et examinent de quelle manière ils influent sur la vie des hommes et d'autres espèces. Ils étudient les biomes de différentes régions du monde et évaluent, de différents points de vue, les causes du changement climatique mondial, les manières de le mesurer et les solutions possibles.
- En Sciences 14, dans l'unité D : La matière et l'énergie dans l'environnement, les élèves se penchent sur l'impact de l'homme dans la biosphère.
- En Sciences 24, dans l'unité C : Santé humaine et résistance à la maladie, les élèves étudient de quelle façon les facteurs sociaux, environnementaux et génétiques influencent la santé de l'homme et la propagation des maladies.
- En Sciences 30, dans l'unité D : L'énergie et l'environnement, les élèves étudient de quelle manière les besoins mondiaux en énergie influent sur la biosphère et dans quelle mesure les sources d'énergie traditionnelles et alternatives peuvent guider le développement durable.
- En Biologie 20, dans l'unité A : L'échange d'énergie et de matière dans la biosphère, les élèves examinent le cycle de l'énergie et de la matière dans la biosphère. Ils utilisent des chaînes alimentaires et des toiles d'araignée pour comprendre l'interrelation entre les organismes et les écosystèmes.
- En Chimie 30, dans l'unité C : Transformations chimiques des composés organiques, les élèves étudient la façon dont la société peut veiller à ce que les applications techniques de la chimie organique soient évaluées de façon à assurer la qualité de vie future et la durabilité de l'environnement.
- En Physique 30, dans l'unité D : Physique atomique, les élèves étudient de quelle manière les risques et les avantages des technologies doivent être évalués pour chaque application éventuelle en prenant en compte plusieurs facteurs, notamment la durabilité.

## Anglais langue seconde (ALS)

L'objectif du programme d'études d'anglais langue seconde consiste à fournir aux élèves d'ALS une instruction et un soutien méthodiques et systématiques qui leur permettront de parler l'anglais couramment, d'approfondir leur éducation et de devenir des membres productifs de la société albertaine et canadienne. Les classes d'ALS sont très bien placées pour s'appuyer sur les connaissances culturelles et le point de vue international unique des élèves d'ALS, qui viennent en général de groupes culturels variés et de différentes régions du monde. En interagissant entre eux, les élèves acquièrent non seulement la maîtrise de l'anglais, mais développent également des compétences interculturelles.

## Santé et préparation pour la vie et Carrière et vie

Le programme d'études Santé et préparation pour la vie de la maternelle à la 9<sup>e</sup> année et le programme d'études Carrière et vie du secondaire deuxième cycle aident les élèves à acquérir, à mettre en pratique et en évidence des stratégies pour faire face aux défis de la vie. Les défis auxquels nous sommes personnellement confrontés ont souvent un lien avec les systèmes, les réseaux ou les événements mondiaux.

L'objectif du programme Santé et préparation pour la vie de la maternelle à la 9<sup>e</sup> année est d'enseigner aux élèves à prendre des décisions éclairées et saines, et à développer des comportements contribuant à leur bien-être et à celui des autres.

- En 4<sup>e</sup> année, les élèves étudient les différents facteurs qui influencent l'image corporelle; p. ex., la culture, les médias, les camarades, les modèles de comportement, l'industrie des régimes amaigrissants.
- En 5<sup>e</sup> année, les élèves découvrent les limites personnelles, et reconnaissent que ces limites varient en fonction de la nature des relations, de la situation et de la culture.

Le programme Carrière et vie du secondaire deuxième cycle a pour but d'aider les élèves à prendre des décisions éclairées et à faire des choix réfléchis dans tous les aspects de leur vie, et à adopter des attitudes et des comportements favorisant le bien-être et le respect d'eux-mêmes et des autres, maintenant et à l'avenir.

Par exemple, dans ce cours, les élèves continuent de travailler à devenir des membres responsables, attentifs, créatifs, autonomes et productifs d'une société prospère et axée sur le savoir.

La Grande Yellowhead Public School Division No. 77 offre depuis 2006 un cours en vidéoconférence intitulé « Espèces en péril », qui combine trois cours d'ÉPT sur les espèces sauvages. Le cours permet de réunir par vidéoconférence des chercheurs et du personnel de gestion des espèces sauvages du monde entier pour discuter de leur travail dans ce domaine. Les présentateurs ont organisé des séances sur leur travail avec les gorilles au Congo, les lémuriens à Madagascar et les kangourous arboricoles en Papouasie, Nouvelle-Guinée. En plus du contenu proposé par des chercheurs du monde entier, le cours permet également aux élèves de la Saskatchewan et du Nunavut de participer.



Les programmes Santé et préparation pour la vie et Carrière et vie sensibilisent également les élèves aux questions de diversité. Ils mettent en avant l'importance des relations courtoises et encouragent les élèves à prendre des décisions contribuant au bien-être et au respect d'eux-mêmes et des autres, y compris leurs voisins de quartier et du monde entier.

## Technologies de l'information et de la communication (TIC)

Le programme Technologies de l'information et de la communication encourage les élèves à réfléchir au rôle des technologies et à leurs répercussions sur la société, et à utiliser les technologies de façon efficace et responsable. Il vise à s'assurer que les élèves considèrent l'impact mondial des technologies de la communication.

- De la 4<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> année, les élèves décrivent, à l'aide d'exemples, de quelle manière les réseaux de communication et d'information, comme le téléphone et Internet, créent une communauté mondiale.
- De la 7<sup>e</sup> à la 9<sup>e</sup> année, les élèves étudient l'impact culturel de la communication mondiale et expliquent de quelle manière les technologies peuvent faciliter le contrôle des conditions environnementales locales et mondiales.
- De la 10<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, les élèves analysent et évaluent l'impact des technologies sur la communauté mondiale.

Les éducateurs sur le terrain reconnaissent également que la meilleure façon d'apprendre à utiliser les technologies et à évaluer leurs répercussions consiste à participer à des activités et à des projets et à résoudre des problèmes qui reflètent les situations réelles. En se servant des technologies pour établir et maintenir le contact avec des partenaires d'autres pays, les éducateurs peuvent fournir aux élèves des contextes pertinents et réels à l'intérieur desquels ils peuvent développer leurs connaissances technologiques.

## Études professionnelles et technologiques (ÉPT)

En reconnaissant que la mondialisation a des répercussions importantes sur les options de carrière et continue de définir le monde du travail, le programme Études professionnelles et technologiques encourage les élèves à prendre en compte la portée mondiale des connaissances, des compétences et des comportements associés à des domaines professionnels particuliers.

- **Cours sur le tourisme**
  - Dans Destinations touristiques 1 (TOU2060), les élèves démontrent leurs connaissances de la géographie touristique dans le monde en présentant des renseignements sur l'Amérique du Nord et sur au moins une autre région du monde.
  - Dans Destinations touristiques 2 (TOU2070), les élèves démontrent leurs connaissances de la géographie touristique dans le monde en présentant des renseignements sur les différentes régions touristiques mondiales.

- Dans Planification de voyages (TOU2080), les élèves créent et évaluent un voyage organisé en Alberta ou au Canada, ou un forfait touristique à l'étranger, comprenant un itinéraire, des renseignements liés au voyage et aux attractions et de l'information pour les voyageurs.
- **Cours sur l'alimentation**
  - Dans le cours Cuisine internationale (FOD2170), les élèves découvrent d'autres cultures en explorant leurs cuisines et ils développent diverses techniques liées à la cuisine internationale et à l'utilisation d'outils spécialisés.
- **Cours sur le monde de la mode**
  - Dans le cours Culture et mode (FAS3080), les élèves découvrent les modes d'autres cultures et créent un projet lié à leurs recherches.
- **Cours de droit**
  - Dans le cours La loi et le voyageur (LGS2050), les élèves déterminent et décrivent les problèmes et les considérations juridiques pouvant surgir lors d'un voyage au pays ou à l'étranger.
- **Cours sur la foresterie**
  - Dans Questions litigieuses en foresterie (FOR3010), les élèves analysent les tendances et les problèmes actuels en aménagement des forêts, sur le plan local et mondial, et étudient les initiatives individuelles et collectives qui peuvent encourager la protection de l'environnement.

## Sciences sociales

Le programme de Sciences sociales 20–30 est destiné à compléter le programme d'études sociales de l'Alberta en favorisant une compréhension accrue de la société humaine et des relations sociales. Il donne la possibilité aux éducateurs et aux élèves d'examiner comment certaines disciplines particulières étudient et expliquent les phénomènes mondiaux. Les cours de sciences sociales suivants sont axés sur des aspects internationaux ou interculturels précis.

- **Macroéconomie 30** – Les élèves se penchent sur l'interdépendance du système économique mondial et examinent la situation actuelle des pays en voie de développement d'un point de vue économique.
- **Géographie du monde 30** – Les élèves examinent comment les paysages naturels se forment et sont transformés par l'organisation humaine. Les sujets couverts incluent Occupation humaine du monde, Urbanisation mondiale, Agriculture dans le monde et Transport et commerce mondiaux.

- **Régimes politiques comparés 20** – Les élèves comparent le processus politique canadien avec les systèmes adoptés au Royaume-Uni, aux États-Unis ou dans l’ancienne URSS.
- **Politique internationale 30** – Les élèves apprennent à comprendre l’importance des relations internationales. Les sujets traités incluent la nature du pouvoir dans les relations internationales, les formes historiques des relations internationales, les forums internationaux pour la paix et les forces internationales dans l’économie.
- **Religions du monde 30** – Les élèves examinent certaines des croyances et des pratiques fondamentales des principales religions du monde.
- **Sociologie appliquée 30** – Les élèves étudient les forces dynamiques des mouvements sociaux et culturels.

## Cours élaborés à l’échelon local

De nombreux cours élaborés localement encouragent l’apprentissage international. Par exemple, les cours d’études religieuses, qui ont été élaborés pour répondre aux besoins des élèves inscrits dans les écoles des autorités scolaires catholiques, consacrent 20 % du temps de cours aux études religieuses comparatives, ce qui permet aux élèves de découvrir les autres religions du monde<sup>7</sup>.

Certaines autorités scolaires ont choisi de mettre au point des cours élaborés localement qui sont particulièrement axés sur le point de vue international de l’apprentissage. Par exemple, le Calgary School District No. 19 met à l’essai actuellement un cours intitulé « Études interculturelles 35 » à l’intérieur duquel les élèves réfléchissent sur le concept de culture, examinent leur propre culture, apprennent à en connaître d’autres et étudient les forces dynamiques des interactions et des adaptations interculturelles. Pour de plus amples renseignements, contactez le bureau international du Calgary School District No. 19, à l’adresse <http://www.cbeinternational.ca/>.

## Une approche internationale de l'enseignement

Un grand nombre des programmes d'études de l'Alberta ont un contenu international ou interculturel explicite. Toutefois, une approche internationale de l'enseignement peut également aider les élèves à faire le lien entre leurs études et le contexte mondial. Par exemple, une enseignante de mathématiques et de sciences de la 6<sup>e</sup> année s'est servie du livre *The World of 100*, qui décrit à quoi le monde ressemblerait s'il comptait seulement 100 personnes, dans le but de faire comprendre les statistiques et les fractions à ses élèves.

« À l'occasion de notre Peace Festival, au mois de décembre l'année passée, j'ai sorti le livre [*The World of 100*] et je l'ai lu à ma classe de 6<sup>e</sup> année. Je n'avais pas véritablement d'idée en tête sur ce que j'allais en faire, mais comme je m'y attendais, les élèves ont été assez choqués par beaucoup des statistiques présentées. Cela a provoqué une discussion intense sur les disparités et les inégalités régionales et mondiales... Étant donné que ma classe compte 25 élèves, nous avons travaillé sur les fractions pour savoir combien de personnes, dans le village de notre classe, seraient touchées par l'accès à l'air pur et à l'eau propre, la scolarisation et l'alphabétisation... » (Erin Couillard, enseignante à la Calgary Science School Society)

Les enseignants peuvent utiliser les stratégies suivantes pour intégrer des points de vue et des contenus internationaux à leurs plans de leçon<sup>5</sup>.

1. Souligner la « dimension internationale du sujet [...] de quelles connaissances et compétences les élèves auraient-ils besoin pour fonctionner dans le domaine d'étude et dans un cadre international? »<sup>6</sup>.
2. Inclure des études de cas et des exemples internationaux pour illustrer les concepts de la matière.
3. Incorporer des données, des histoires et des nouvelles internationales venant ou concernant d'autres pays dans les discussions et les devoirs.
4. Concevoir des devoirs exigeant que les élèves interagissent avec des élèves d'autres groupes culturels (en Alberta ou à l'étranger).
5. N'oubliez pas que les connaissances dépendent du contexte. De quelle façon une personne d'un autre pays ou d'une autre région considérerait-elle ou aborderait-elle cette matière? Comment son approche ou sa perspective peut-elle se comparer à la nôtre?
6. Respecter la diversité culturelle (p. ex., prendre le temps de prononcer correctement le nom des élèves, parler des différentes fêtes culturelles) et les compétences interculturelles (voir le chapitre 6 : Considérations culturelles) en classe et à l'école.

## Internationalisation de l'apprentissage

L'apprentissage ne se résume pas aux leçons en classe qui sont mises au point pour satisfaire aux résultats d'apprentissage du programme d'études. Il a souvent lieu spontanément lorsque les élèves réagissent à leurs situations personnelles, interagissent avec leurs camarades et leurs enseignants et prennent part à des activités parascolaires et périscolaires. Ces types d'apprentissages peuvent également avoir une dimension internationale et encourager le développement d'une culture internationale dans les autorités scolaires. À titre d'exemple :

- Les enseignants peuvent, au besoin, intégrer des actualités de nature internationale afin de faciliter les discussions en classe ou d'encourager les projets individuels ou de groupe sur lesquels les élèves travaillent.
- Les interactions au sein d'une population étudiante de plus en plus diversifiée peuvent susciter de la curiosité ou des préoccupations concernant les différences culturelles et encourager le personnel de l'école à élaborer une campagne pour découvrir et célébrer la diversité.
- Un voyage scolaire à l'étranger bien planifié et solide sur le plan pédagogique peut enrichir le curriculum et faire découvrir aux élèves de nouveaux endroits, peuples et paysages et de nouvelles langues et façons de vivre (voir le chapitre 17 : Voyages éducatifs à l'étranger).
- À l'annonce d'une catastrophe internationale, un conseil d'élèves peut décider d'organiser une collecte de fonds au profit d'une organisation œuvrant dans les situations d'urgence et lancer une campagne de sensibilisation à un problème mondial.

## Conclusion

Les programmes d'études de l'Alberta laissent la place à l'intégration de contenus internationaux et interculturels. Les autorités scolaires peuvent renforcer l'internationalisation de l'apprentissage en :

- adaptant les cours élaborés localement qui sont axés sur les questions internationales;
- encourageant une approche internationale de l'enseignement;
- appuyant les activités parascolaires et périscolaires qui abordent les questions mondiales et encouragent la compréhension du monde.

Le financement représente la principale inquiétude des autorités scolaires reconnaissant la valeur de l'éducation et de l'apprentissage internationaux. Nous aborderons les questions de financement dans le chapitre suivant.

**Vous trouverez peut-être utiles les sections suivantes de ce guide :**

Chapitre 6 : Considérations culturelles  
Chapitre 17 : Voyages éducatifs à l'étranger

## Notes en fin de chapitre

1. Alberta Education, *Business Plan 2010–2013*, p. 66, <http://education.alberta.ca/admin/resources/guidetoed.aspx> (Accessed August 5, 2010).
2. \_\_\_\_\_. “Ministerial Order #004/98: Goals and Standards Applicable to the Provision of Basic Education in Alberta,” 1998. <http://education.alberta.ca/departement/policy/standards/goals.aspx>. (Accessed August 5, 2010).
3. \_\_\_\_\_. *Guide to Education: ECS to Grade 12*, p. iii, <http://education.alberta.ca/admin/resources/guidetoed.aspx> (Accessed August 5, 2010).
4. \_\_\_\_\_. *Business Plan 2010–2013*, p. 67, <http://education.alberta.ca/departement/businessplans.aspx> (Accessed August 5, 2010).
5. Griffith Institute for Higher Education, “Internationalising the Curriculum: Strategies for Academic Staff” (Queensland, AU: Griffith University), [http://www.griffith.edu.au/gihe/pdf/gihe\\_tipsheet\\_web\\_int.pdf](http://www.griffith.edu.au/gihe/pdf/gihe_tipsheet_web_int.pdf) (Accessed November 9, 2009) and Dale Stanley and Joan Mason, *Preparing Graduates for the Future: International Learning Outcomes* (Vancouver, BC: British Columbia Centre for International Education, 1997), p. 31.
6. Dale Stanley and Joan Mason, *Preparing Graduates for the Future: International Learning Outcomes* (Vancouver, BC: British Columbia Centre for International Education, 1997), p. 31.
7. Alberta Education, Policy 1.2.2 Locally Developed Religious Studies Courses, 2003, <http://education.alberta.ca/departement/policy/k-12manual/religious.aspx> (Accessed November 10, 2009).

**Remarque :** Les programmes d'études anglais peuvent être consulté en ligne au : <http://education.alberta.ca/teachers/program.aspx>. Tous les programmes d'études français peuvent être consulté au : <http://education.alberta.ca/francais.aspx>.